

*Nuby*TM
NATURAL TOUCHTM

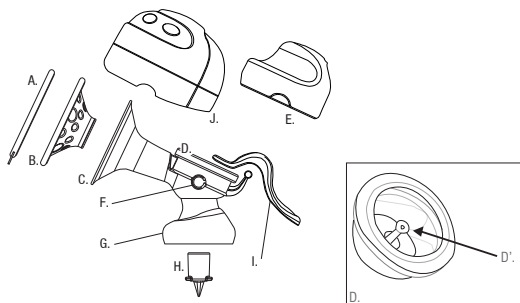


- 2-N-1 Set tire-lait : Moteur électrique
- 2-N-1 Milchpumpen-Set : Elektrischen Antrieb
- 2-N-1 Set tiralatte : Meccanismo elettrico
- 2-N-1 Borstpomp set : Elektrische aandrijving
- 2-N-1 Breast pump set : Electric drive

CONTENT / CONTENT / CONTENT / CONTENT / CONTENT

F Familiarisez-vous avec les différentes parties de votre Tire-Lait	
D Die Teile der Milchpumpe.	
I Conoscere il tuo tiralatte.	
NL De verschillende onderdelen van uw borstpomp.	
UK Getting to know the parts of your Breast Pump.....	02
F	
D	
I	
NL Instructies om uw manuele borstpomp te ontmantelen	
UK Instructions for disassembling your manual breastpump.....	03
F	
D	
I	
NL Instructies om uw elektrische borstpomp te ontmantelen	
UK Instructions for disassembling your electric breastpump.....	04
F	
D	
I	
NL Instructies om uw manuele borstpomp om te vormen tot elektrische borstpomp	
UK Instructions for transforming yr manual breastpump into an electrical breastpump.....	05
F Instructions Français.....	06-10
D Deutsche Anleitung.....	11-15
I Istruzioni Italiano.....	16-20
NL Nederlandstalige Instructies	21-25
UK English Instructions.....	26-30
F	
D	
I	
NL Technische informatie	
UK Technical information	31-32
F	
D	
I	
NL Contact	
UK Contact.....	32

F Familiarisez-vous avec les différentes parties de votre Tire-Lait / **D** Die Teile der Milchpumpe. / **I** Conoscere il tuo tiralatte. / **NL** De verschillende onderdelen van uw borstpomp. / **UK** Getting to know the parts of your Breast Pump.



F
 A. Couverture de voyage
 B. Élément en silicone
 C. Entonnoir Comfort™
 D. Membrane à vide
 E. Capote de pompe
 F. Valve à vide ajustable
 G. Housse de la pompe
 H. Valve de débit
 I. Levier de la pompe
 J.

D
 A. Reiseabdeckung
 B. Silikon-Einsatz
 C. Comfort™-Trichter
 D. Saugmembran
 E. Pumpenkappe
 F. Verstellbares Unterdruckventil
 G. Pumpengehäuse
 H. Durchflussventil
 I. Pumpenhebel
 J.

I
 A. Copertura igienica per il trasporto
 B. Coppa in silicone
 C. Collo Comfort™
 D. Membrana di aspirazione
 E. Copertura pompa
 F. Valvola di aspirazione regolabile
 G. Camera di aspirazione
 H. Valvola di flusso
 I. Leva di tiraggio
 J.

NL
 A. Hygiënische Reiskap
 B. Silicone Hoornwand
 C. Comfort™ Hoorn
 D. Vacuum Membraan
 E. Pompdeksel
 F. Regelbaar Zuigkrachtventiel
 G. Pomphals
 H. Debietventiel
 I. Pomparm
 J.

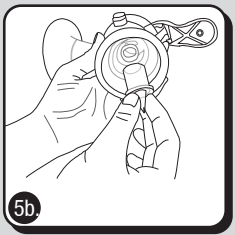
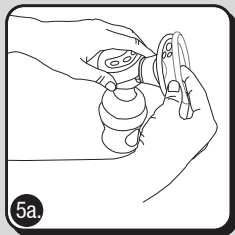
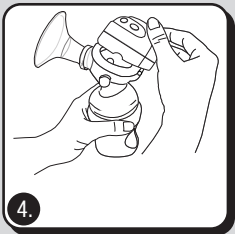
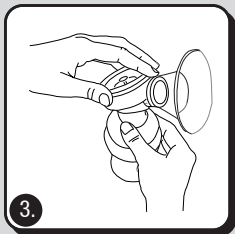
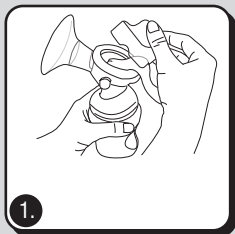
UK
 A. Travel Cover
 B. Silicone Insert
 C. Comfort™ Funnel
 D. Vacuum Membrane
 E. Pump Hood
 F. Adjustable Vacuum Valve
 G. Pump Housing
 H. Flow Valve
 I. Pump Lever
 J.

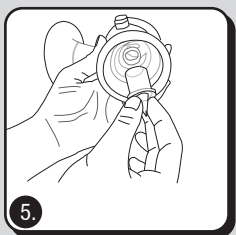
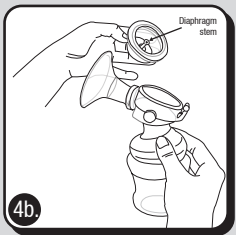
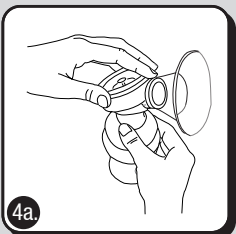
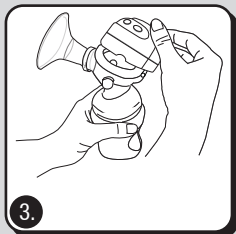
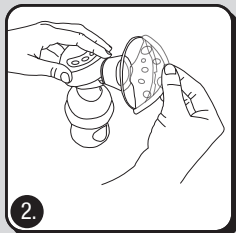
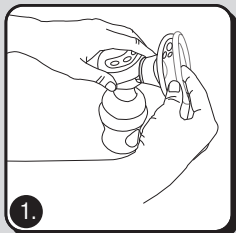
D. **F** Membrane à vide / **D** Saugmembran / **I** Membrana di aspirazione / **NL** Vacuum Membraan / **UK** Vacuum Membrane

D'. **F** Le haut la tige du diaphragm / **D** Membranstiel / **I** Scivolare la base / **NL** Diafragma Stam / **UK** Diaphragm stem



A



**B**

F

COMMENT NETTOYER ET STÉRILISER VOTRE TIRE-LAIT NÛBY™

Commencez par démonter tous les éléments, puis mettez-les dans le panier supérieur du lave-vaisselle (mettez les petits éléments dans un panier pour qu'ils ne se perdent pas). Vous pouvez aussi les laver à la main à l'eau et au savon et les rincer à l'eau claire.

Stérilisez votre tire-lait dans le stérilisateur à vapeur pour micro-ondes Nûby™ ou faites bouillir 5 minutes à l'eau.

CAUTION: Do not wash programmable pump unit, battery pack or wall cord. This will result in damage to the pump unit. You may wipe down the programmable pump unit, battery pack, and wall cord with a damp cloth if needed.



ASSEMBLING YOUR NÛBY™ NATURAL TOUCH™ ELECTRIC BREAST PUMP (IMAGE A)

Lavez- vous les mains. **Vissez le biberon en silicone sur la base de votre tire-lait Nûby™**

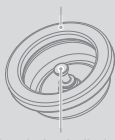
1. Otez la capote de la pompe de votre tire-lait en tirant et en inclinant la capote.
Remove the Pump Lever from the rear support lever
2. **Remove the Pump Lever from the rear support lever**
3. Assurez vous que la membrane à vide est bien positionnée. Enfoncez et passez le doigt sur le bord extérieur pour bien fermer.
4. **Place the Programmable Pump Unit over the Vacuum Membrane and line up the slot in the pump hood with the rear support lever. Push down on the unit ensuring that the vacuum membrane post can make contact with the programmable pump unit's motorised arm**

Programmable
Pump Unit

Motorised Arm



Membrane à vide



Le haut la tige du diaphragm

- 5a. Introduisez l'élément en silicone dans l'entonnoir et tirez les bords au-dessus de la lèvre de l'entonnoir.
- 5b. Assurez-vous que la valve de débit sur le cylindre situé dans l'embouchure de la pompe soit bien fixée et en haut du cylindre.
7. **Connect a power source to your Programmable Pump Hood and your Nüby™ Natural Touch™ Rhythm™ Electric Breast Pump. To ensure that there is a proper connection between the motorised arm and the vacuum membrane post, hold the ON/OFF button and allow the pump to cycle once; the vacuum membrane is now connected and your pump is ready for use. If you do not want to use the pump immediately, you may choose to remove the power source at this time and instead snap the travel cover over the front of the funnel, and your pump should be clean and sterile until ready for use**

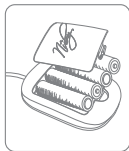
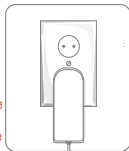
CONNECTING A POWER SOURCE:

The Nüby™ Natural Touch™ Rhythm™ Electric breast pump allows you to choose between two power sources, a wall cord which can plug into any standard electrical outlet, or a convenient battery pack for travel. Connecting the desired power source is simple, and detailed in the instructions below

1. Choose which power source best suits your needs.

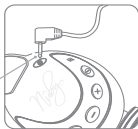


2. If you have chosen the wall cord, plug it in to an electrical outlet close to where you intend to begin expressing so that you are not uncomfortable and that there is a reduced possibility of the cord being unplugged from the outlet while in operation. You should also try to ensure that the cord does not impede the path of others as it may present a trip hazard. If you have chosen to use the battery pack, ensure that the batteries have a good charge so that your pump functions as it should. The battery pack uses 4 x AA batteries, which should be installed at the correct polarity. The batteries should be disposed of according to the manufacturer's instructions.



3. Once your power source has been established, you may now connect it to the Programmable Pump Unit by inserting the jack, located at the end of the cord connected to your power source, into the socket on the Programmable Pump Unit as below

Push Jack into Socket ensuring it is fully seated.



4. Once the connection is complete, turn the pump on to test connection by holding the ON/OFF button until the LED indicator emits a green light. You may begin using the pump at this time. If the pump does not turn on, check all connections and ensure they are correct. Batteries with a low charge or a faulty outlet could also be factors that may need to be checked if pump still does not function. The LED indicator light will begin to flash red if the batteries are beginning to lose their charge

Note: When disposing of electrical devices or components, care should be taken to ensure that all local legal mandates are followed

PROGRAMMING THE ELECTRIC BREAST PUMP

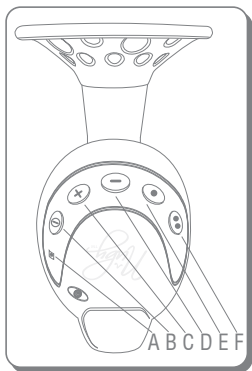
- A. LED Indicator light
- B. ON/OFF Button
- C. High Speed
- D. Low Speed
- E. Program
- F. Clear

1. Turn on the breast pump by holding down the ON/OFF Button. The LED light will emit a green glow when it is on. To turn off simply hold down the ON/OFF until the light turns off

2. Hold down the Program button until the LED light flashes red.

3. While it is flashing red, input your desired combination by pressing the High Speed or Low Speed button in the sequence that you want the pump to perform them. The Programmable Pump Unit will remember this combination for future use, even if turned off or removed from a power source. To resume a previously programmed cycle, simply press the Program button

4. If you wish to stop the programmed cycle, you may press the clear button at any time. If you wish to input a new pumping cycle, repeat the above steps. The previous programming will be erased, and the new program will be stored



INSTRUCTIONS DE DÉMONTAGE DU TIRE LAIT AVEC MOTEUR ÉLECTRIQUE (IMAGE B)

Nous suggérons qu'avant de commencer vous disposiez un essuie-main propre sur une surface de travail plane pour y placer les différents éléments et éviter de les perdre

1. Otez d'abord le couvercle de voyage de l'entonnoir
2. Otez l'élément en silicone de l'entonnoir en tirant le bord de l'élément par-dessus le bord de l'entonnoir.
3. Otez le moteur électrique de votre tire-lait en tirant et en inclinant le moteur.
- 4.a+b. Otez la membrane à vide de votre tire-lait en faisant glisser vers le haut la tige du diaphragme hors de l'encoche dans le levier de la pompe.
5. Otez la valve de débit en l'abaissant et en l'éloignant du cylindre.



CONVERTING YOUR PUMP TO MANUAL MODE (AFTER DISASSEMBLING THE ELECTRIC BREAST PUMP)

Lavez- vous les mains. Vissez le biberon en silicone sur la base de votre tire-lait Nüby™

- (image C) Insert the Vacuum Membrane at the top of pump
- (image C) Snap Pump Lever onto rear support lever and slide Vacuum Membrane Post into the slot at the front of Pump Lever. Enfoncez et passez le doigt sur le bord extérieur pour bien fermer.
- (image C) Remettez la capote sur la membrane à vide et enfoncez-la. **Your Nüby™ Natural Touch™ Breast Pump is now ready for use in manual configuration**
- (image C) Introduisez l'élément en silicone dans l'entonnoir et tirez les bords au-dessus de la lèvre de l'entonnoir.
- (image C) Assurez-vous que la valve de débit sur le cylindre situé dans l'embouchure de la pompe soit bien fixée et en haut du cylindre.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

When using this or any other electrical product, basic safety precautions should always be followed, including the following: **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING**

WARNING - To reduce the risk of fire, electrocution, or other personal injury:

- The breast pump is intended for repeated use by one individual user only
- Always unplug the device from its power source immediately after use
- Do not immerse in water
- Do not use while bathing
- Do not place or store the product where it can fall or be pulled into a tub or sink
- Do not reach for a product that has fallen into water. Unplug from the wall outlet immediately
- Close supervision is necessary when the product is used near children or persons with disabilities
- Do not allow children or pets to play with the breast pump, battery pack, wall cord or accessories, as these parts may pose a choking or strangulation danger
- Before each use, inspect the product, including wall plug cord, for signs of damage. Never operate this product if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly or if it has been dropped, damaged or submerged in water.
- Do not use outdoors or where aerosol products are being used, or where oxygen is being administered
- Equipment not suitable for use in the presence of any flammable gases.
- Do not stack
- Please be aware that this device may not function properly if used or stored close to other electronic devices that may interfere with the pumps RF functions. (See tables, pages 21-23 of this booklet)
- Only use the wall plug cord and battery pack supplied with the product
- There are no user serviceable parts inside the Programmable Pump Unit
- Do not attempt to open, service or repair the breast pump yourself
- Keep cords away from heated surfaces
- Never use while pregnant, as pumping can induce labour





CAUTION - TO REDUCE THE RISKS OF INJURY, DEVICE MALFUNCTION OR FAILURE:

1. The product should not be left unattended when plugged into an electrical outlet.
2. Never drop or insert any foreign object into any opening.
3. Make sure the voltage of the wall plug cord is compatible with the power source.
4. Plug the end of the wall plug cord into the control handle first, then securely attach the wall plug into the outlet.
5. Wash and sanitise the appropriate pump parts before each use.
6. Never put the Programmable Pump Unit, battery pack or cord in water or a steriliser as you can cause permanent damage to the pump.
7. Do not continue pumping for more than five minutes at a time if no result is achieved.
8. Do not use antibacterial or abrasive cleaners/detergents when cleaning breast pump parts
9. If the pressure generated is uncomfortable or causing pain, turn the unit off, break the seal between the breast and the pump body with your finger and remove the pump from your breast.
10. Although compliant with applicable EMC requirements, this equipment may still be susceptible to excessive emissions and/or may interfere with other more sensitive material. Using cords or cables other than those provided may also negatively affect EMC performance.
11. Portable and mobile RF communications device can also affect the breast pump.

QUAND UTILISER VOTRE TIRE-LAIT NÛBY™

1. Deux à quatre semaines après la naissance, la production de lait devrait être bien établie. C'est le moment idéal pour vous familiariser avec votre nouveau tire-lait.

2. Vous pouvez commencer plus tôt ou l'employer exceptionnellement si:

- a. Vous devez tirer du lait pour le bébé lors de votre séjour en clinique.
- b. Vos seins sont engorgés (douloureux et gonflés); le fait de tirer du lait avant ou entre les repas du bébé peut réduire l'inconfort et aider lors de la mise au sein du bébé.
- c. vous êtes séparée de votre enfant et désirez reprendre l'alimentation au sein quand vous le retrouvez: en tirant régulièrement votre lait vous en stimulez la production.

3. Déterminez le moment de la journée qui vous convient le mieux pour tirer votre lait, par exemple:

- a. le matin tôt quand les seins sont pleins ou juste avant ou après le premier repas du bébé, ou
- b. après un repas, si le bébé n'a pas vidé les deux seins, ou
- c. entre les repas, ou pendant une pause, si vous avez repris le travail.

QUELQUES CONSEILS UTILES

1. L'utilisation de votre tire-lait Nûby demande une certaine pratique - il faudra peut-être plusieurs tentatives pour y arriver.

2. Le fait d'avoir votre bébé, ou sa photo, près de vous peut encourager la montée de lait.

3. Placez un coussinet en gel Nûby Breast Aid chauffé ou un tissu chaud sur le sein pendant quelques minutes avant d'actionner la pompe.

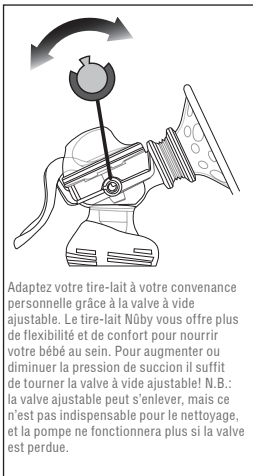
Ceci peut encourager la montée de lait et soulager les seins douloureux.

4. Entraînez-vous. Trouvez la technique qui vous convient le mieux. Ne vous découragez pas si le lait ne coule pas tout de suite. Détendez-vous et persévérez. Commencez par quelques minutes par sein. Si le processus devient douloureux, ARRÊTEZ et demandez conseil à un professionnel.



HOW TO USE YOUR Nûby™ Natural Touch™ ELECTRIC BREAST PUMP

1. Lavez-vous soigneusement les mains.
2. Assurez-vous d'avoir bien stérilisé et assemblé la pompe.
3. Consultez une fois de plus la section QUELQUES CONSEILS UTILES.
4. Asseyez-vous sur une chaise ou un canapé confortable. Ayez un verre d'eau ou une autre boisson à portée de main. Penchez-vous légèrement vers l'avant pour fixer la pompe sur le sein.
5. Appuyer l'entonnoir et l'élément en silicone fermement contre le sein en vous assurant que l'air ne s'échappe pas pour une bonne succion.
6. Press the "On" button ensuring indicator light is illuminated.
7. With the breast pump still in place, depress the button that appropriately corresponds to the setting you have chosen for pumping. You may also choose to program in a custom setting at this time.
8. The pump will then begin its pumping action. Milk will begin to flow after the first few pumps. ALWAYS ALLOW THE PUMP TO RETURN TO ITS RESTING POSITION AFTER EACH ACTION. This will keep milk from building up in the body of the pump.
9. While some women may prefer to use the pump without the silicone insert, studies have shown that the massaging effect of the Nûby™ Silicone Insert stimulates the areola and begins the "let-down" process more quickly.
10. On average, it will take 10 minutes to express 60-120 ml. of breast milk. However, this is just an estimate and will vary from woman to woman



Adaptez votre tire-lait à votre convenance personnelle grâce à la valve à vide ajustable. Le tire-lait Nûby vous offre plus de flexibilité et de confort pour nourrir votre bébé au sein. Pour augmenter ou diminuer la pression de succion il suffit de tourner la valve à vide ajustable! N.B.: la valve ajustable peut s'enlever, mais ce n'est pas indispensable pour le nettoyage, et la pompe ne fonctionnera plus si la valve est perdue.

D

COMMENT NETTOYER ET STÉRILISER VOTRE TIRE-LAIT NÔBY™

Commencez par démonter tous les éléments, puis mettez-les dans le panier supérieur du lave-vaisselle (mettez les petits éléments dans un panier pour qu'ils ne se perdent pas). Vous pouvez aussi les laver à la main à l'eau et au savon et les rincer à l'eau claire.

Stérilisez votre tire-lait dans le stérilisateur à vapeur pour micro-ondes Nôby™ ou faites bouillir 5 minutes à l'eau.

CAUTION: Do not wash programmable pump unit, battery pack or wall cord. This will result in damage to the pump unit. You may wipe down the programmable pump unit, battery pack, and wall cord with a damp cloth if needed.



ASSEMBLING YOUR NÔBY™ NATURAL TOUCH™ ELECTRIC BREAST PUMP (IMAGE A)

Lavez-vous les mains. **Vissez le biberon en silicone sur la base de votre tire-lait Nôby™**

1. Otez la capote de la pompe de votre tire-lait en tirant et en inclinant la capote.
2. **Remove the Pump Lever from the rear support lever**
3. Assurez vous que la membrane à vide est positionné. Enfoncez et passez le doigt sur le bord extérieur pour bien fermer.
4. **Place the Programmable Pump Unit over the Vacuum Membrane and line up the slot in the pump hood with the rear support lever.**
Push down on the unit ensuring that the vacuum membrane post can make contact with the programmable pump unit's motorised arm

Programmable
Pump Unit

Motorised Arm



Membrane à vide



Le haut la tige du diaphragm

- 5a. Introduisez l'élément en silicone dans l'entonnoir et tirez les bords au-dessus de la lèvre de l'entonnoir.
- 5b. Assurez-vous que la valve de débit sur le cylindre situé dans l'embouchure de la pompe soit bien fixée et en haut du cylindre.
7. **Connect a power source to your Programmable Pump Hood and your Nûby™ Natural Touch™ Rhythm™ Electric Breast Pump. To ensure that there is a proper connection between the motorised arm and the vacuum membrane post, hold the ON/OFF button and allow the pump to cycle once; the vacuum membrane is now connected and your pump is ready for use. If you do not want to use the pump immediately, you may choose to remove the power source at this time and instead snap the travel cover over the front of the funnel, and your pump should be clean and sterile until ready for use**

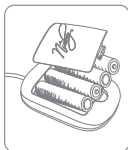
CONNECTING A POWER SOURCE:

The Nûby™ Natural Touch™ Rhythm™ Electric breast pump allows you to choose between two power sources, a wall cord which can plug into any standard electrical outlet, or a convenient battery pack for travel. Connecting the desired power source is simple, and detailed in the instructions below

1. Choose which power source best suits your needs.



2. If you have chosen the wall cord, plug it in to an electrical outlet close to where you intend to begin expressing so that you are not uncomfortable and that there is a reduced possibility of the cord being unplugged from the outlet while in operation. You should also try to ensure that the cord does not impede the path of others as it may present a trip hazard. If you have chosen to use the battery pack, ensure that the batteries have a good charge so that your pump functions as it should. The battery pack uses 4 x AA batteries, which should be installed at the correct polarity. The batteries should be disposed of according to the manufacturer's instructions.



3. Once your power source has been established, you may now connect it to the Programmable Pump Unit by inserting the jack, located at the end of the cord connected to your power source, into the socket on the Programmable Pump Unit as below

Push Jack into Socket ensuring it is fully seated.



4. Once the connection is complete, turn the pump on to test connection by holding the ON/OFF button until the LED indicator emits a green light. You may begin using the pump at this time. If the pump does not turn on, check all connections and ensure they are correct. Batteries with a low charge or a faulty outlet could also be factors that may need to be checked if pump still does not function. The LED indicator light will begin to flash red if the batteries are beginning to lose their charge

Note: When disposing of electrical devices or components, care should be taken to ensure that all local legal mandates are followed

PROGRAMMING THE ELECTRIC BREAST PUMP

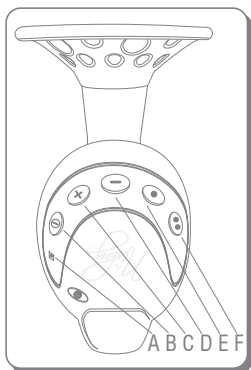
- A. LED Indicator light
- B. ON/OFF Button
- C. High Speed
- D. Low Speed
- E. Program
- F. Clear

1. Turn on the breast pump by holding down the ON/OFF Button. The LED light will emit a green glow when it is on. To turn off simply hold down the ON/OFF until the light turns off

2. Hold down the Program button until the LED light flashes red.

3. While it is flashing red, input your desired combination by pressing the High Speed or Low Speed button in the sequence that you want the pump to perform them. The Programmable Pump Unit will remember this combination for future use, even if turned off or removed from a power source. To resume a previously programmed cycle, simply press the Program button

4. If you wish to stop the programmed cycle, you may press the clear button at any time. If you wish to input a new pumping cycle, repeat the above steps. The previous programming will be erased, and the new program will be stored



INSTRUCTIONS DE DÉMONTAGE DU TIRE LAIT AVEC MOTEUR ÉLECTRIQUE (IMAGE B)

Nous suggérons qu'avant de commencer vous disposiez un essuie-main propre sur une surface de travail plane pour y placer les différents éléments et éviter de les perdre

1. Otez d'abord le couvercle de voyage de l'entonnoir
2. Otez l'élément en silicone de l'entonnoir en tirant le bord de l'élément par-dessus le bord de l'entonnoir.
3. Otez le moteur électrique de votre tire-lait en tirant et en inclinant le moteur.
- 4.a+b. Otez la membrane à vide de votre tire-lait en faisant glisser vers le haut la tige du diaphragme hors de l'encoche dans le levier de la pompe.
5. Otez la valve de débit en l'abaissant et en l'éloignant du cylindre.



CONVERTING YOUR PUMP TO MANUAL MODE (AFTER DISASSEMBLING THE ELECTRIC BREAST PUMP)

Lavez-vous les mains. Vissez le biberon en silicone sur la base de votre tire-lait Nüby™

3. (image C) Insert the Vacuum Membrane at the top of pump
2. (image C) Snap Pump Lever onto rear support lever and slide Vacuum Membrane Post into the slot at the front of Pump Lever. Enfoncez et passez le doigt sur le bord extérieur pour bien fermer.
1. (image C) Remettez la capote sur la membrane à vide et enfoncez-la. **Your Nüby™ Natural Touch™ Breast Pump is now ready for use in manual configuration**
- 5a. (image C) Introduisez l'élément en silicone dans l'entonnoir et tirez les bords au-dessus de la lèvre de l'entonnoir.
- 5b. (image C) Assurez-vous que la valve de débit sur le cylindre situé dans l'embouchure de la pompe soit bien fixée et en haut du cylindre.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

When using this or any other electrical product, basic safety precautions should always be followed, including the following: **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING**

WARNING - To reduce the risk of fire, electrocution, or other personal injury:

- | | |
|--|--|
| 1. The breast pump is intended for repeated use by one individual user only | it has been dropped, damaged or submerged in water. |
| 2. Always unplug the device from its power source immediately after use | 10. Do not use outdoors or where aerosol products are being used, or where oxygen is being administered |
| 3. Do not immerse in water | 11. Equipment not suitable for use in the presence of any flammable gases. |
| 4. Do not use while bathing | 12. Do not stack |
| 5. Do not place or store the product where it can fall or be pulled into a tub or sink | 13. Please be aware that this device may not function properly if used or stored close to other electronic devices that may interfere with the pumps RF functions. (See tables, pages 21-23 of this booklet) |
| 6. Do not reach for a product that has fallen into water. Unplug from the wall outlet immediately | 14. Only use the wall plug cord and battery pack supplied with the product |
| 7. Close supervision is necessary when the product is used near children or persons with disabilities | 15. There are no user serviceable parts inside the Programmable Pump Unit |
| 8. Do not allow children or pets to play with the breast pump, battery pack, wall cord or accessories, as these parts may pose a choking or strangulation danger | 16. Do not attempt to open, service or repair the breast pump yourself |
| 9. Before each use, inspect the product, including wall plug cord, for signs of damage. Never operate this product if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly or if | 17. Keep cords away from heated surfaces |
| | 18. Never use while pregnant, as pumping can induce labour |





CAUTION - TO REDUCE THE RISKS OF INJURY, DEVICE MALFUNCTION OR FAILURE:

1. The product should not be left unattended when plugged into an electrical outlet.
2. Never drop or insert any foreign object into any opening.
3. Make sure the voltage of the wall plug cord is compatible with the power source.
4. Plug the end of the wall plug cord into the control handle first, then securely attach the wall plug into the outlet.
5. Wash and sanitise the appropriate pump parts before each use.
6. Never put the Programmable Pump Unit, battery pack or cord in water or a steriliser as you can cause permanent damage to the pump.
7. Do not continue pumping for more than five minutes at a time if no result is achieved.
8. Do not use antibacterial or abrasive cleaners/detergents when cleaning breast pump parts
9. If the pressure generated is uncomfortable or causing pain, turn the unit off, break the seal between the breast and the pump body with your finger and remove the pump from your breast.
10. Although compliant with applicable EMC requirements, this equipment may still be susceptible to excessive emissions and/ or may interfere with other more sensitive material. Using cords or cables other than those provided may also negatively affect EMC performance.
11. Portable and mobile RF communications device can also affect the breast pump.

QUAND UTILISER VOTRE TIRE-LAIT NÛBY™

1. Deux à quatre semaines après la naissance, la production de lait devrait être bien établie. C'est le moment idéal pour vous familiariser avec votre nouveau tire-lait.
2. Vous pouvez commencer plus tôt ou l'employer exceptionnellement si:
 - a. Vous devez tirer du lait pour le bébé lors de votre séjour en clinique.
 - b. Vos seins sont engorgés (douloureux et gonflés); le fait de tirer du lait avant ou entre les repas du bébé peut réduire l'inconfort et aider lors de la mise au sein du bébé.
 - c. vous êtes séparée de votre enfant et désirez reprendre l'alimentation au sein quand vous le retrouvez: en tirant régulièrement votre lait vous en stimulez la production.
3. Déterminez le moment de la journée qui vous convient le mieux pour tirer votre lait, par exemple:
 - a. le matin tôt quand les seins sont pleins ou juste avant ou après le premier repas du bébé, ou
 - b. après un repas, si le bébé n'a pas vidé les deux seins, ou
 - c. entre les repas, ou pendant une pause, si vous avez repris le travail.

QUELQUES CONSEILS UTILES

1. L'utilisation de votre tire-lait Nûby demande une certaine pratique - il faudra peut-être plusieurs tentatives pour y arriver.
 2. Le fait d'avoir votre bébé, ou sa photo, près de vous peut encourager la montée de lait.
 3. Placez un coussinet en gel Nûby Breast Aid chauffé ou un tissu chaud sur le sein pendant quelques minutes avant d'actionner la pompe.
- Ceci peut encourager la montée de lait et soulager les seins douloureux.
4. Entraînez-vous. Trouvez la technique qui vous convient le mieux. Ne vous découragez pas si le lait ne coule pas tout de suite. Détendez-vous et persévérez. Commencez par quelques minutes par sein. Si le processus devient douloureux, ARRETEZ et demandez conseil à un professionnel.



HOW TO USE YOUR Nûby™ Natural Touch™ ELECTRIC BREAST PUMP

1. Lavez-vous soigneusement les mains.
2. Assurez-vous d'avoir bien stérilisé et assemblé la pompe.
3. Consultez une fois de plus la section QUELQUES CONSEILS UTILES.
4. Asseyez-vous sur une chaise ou un canapé confortable. Ayez un verre d'eau ou une autre boisson à portée de main. Penchez-vous légèrement vers l'avant pour fixer la pompe sur le sein.

5. Appuyer l'entonnoir et l'élément en silicone fermement contre le sein en vous assurant que l'air ne s'échappe pas pour une bonne succion.

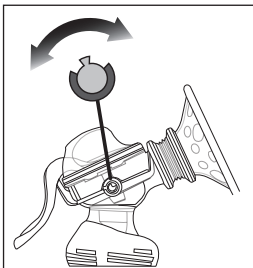
6. Press the "On" button ensuring indicator light is illuminated.

7. With the breast pump still in place, depress the button that appropriately corresponds to the setting you have chosen for pumping. You may also choose to program in a custom setting at this time.

8. The pump will then begin its pumping action. Milk will begin to flow after the first few pumps. ALWAYS ALLOW THE PUMP TO RETURN TO ITS RESTING POSITION AFTER EACH ACTION. This will keep milk from building up in the body of the pump.

9. While some women may prefer to use the pump without the silicone insert, studies have shown that the massaging effect of the Nûby™ Silicone Insert stimulates the areola and begins the "let-down" process more quickly.

10. On average, it will take 10 minutes to express 60-120 ml. of breast milk. However, this is just an estimate and will vary from woman to woman



Adaptez votre tire-lait à votre convenance personnelle grâce à la valve à vide ajustable. Le tire-lait Nûby vous offre plus de flexibilité et de confort pour nourrir votre bébé au sein. Pour augmenter ou diminuer la pression de succion il suffit de tourner la valve à vide ajustable! N.B.: la valve ajustable peut s'enlever, mais ce n'est pas indispensable pour le nettoyage, et la pompe ne fonctionnera plus si la valve est perdue.

COMMENT NETTOYER ET STÉRILISER VOTRE TIRE-LAIT NÔBY™

Commencez par démonter tous les éléments, puis mettez-les dans le panier supérieur du lave-vaisselle (mettez les petits éléments dans un panier pour qu'ils ne se perdent pas). Vous pouvez aussi les laver à la main à l'eau et au savon et les rincer à l'eau claire.

Stérilisez votre tire-lait dans le stérilisateur à vapeur pour micro-ondes Nôby™ ou faites bouillir 5 minutes à l'eau.

CAUTION: Do not wash programmable pump unit, battery pack or wall cord. This will result in damage to the pump unit. You may wipe down the programmable pump unit, battery pack, and wall cord with a damp cloth if needed.



ASSEMBLING YOUR NÔBY™ NATURAL TOUCH™ ELECTRIC BREAST PUMP (IMAGE A)

Lavez-vous les mains. **Vissez le biberon en silicone sur la base de votre tire-lait Nôby™**

1. Otez la capote de la pompe de votre tire-lait en tirant et en inclinant la capote.
2. **Remove the Pump Lever from the rear support lever**
3. Assurez vous que la membrane à vide est positionné. Enfoncez et passez le doigt sur le bord extérieur pour bien fermer.
4. **Place the Programmable Pump Unit over the Vacuum Membrane and line up the slot in the pump hood with the rear support lever.**
Push down on the unit ensuring that the vacuum membrane post can make contact with the programmable pump unit's motorised arm

Programmable
Pump Unit

Motorised Arm



Membrane à vide



Le haut la tige du diaphragm

- 5a. Introduisez l'élément en silicone dans l'entonnoir et tirez les bords au-dessus de la lèvre de l'entonnoir.
- 5b. Assurez-vous que la valve de débit sur le cylindre situé dans l'embouchure de la pompe soit bien fixée et en haut du cylindre.
7. **Connect a power source to your Programmable Pump Hood and your Nûby™ Natural Touch™ Rhythm™ Electric Breast Pump. To ensure that there is a proper connection between the motorised arm and the vacuum membrane post, hold the ON/OFF button and allow the pump to cycle once; the vacuum membrane is now connected and your pump is ready for use. If you do not want to use the pump immediately, you may choose to remove the power source at this time and instead snap the travel cover over the front of the funnel, and your pump should be clean and sterile until ready for use**

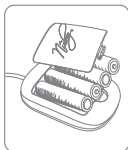
CONNECTING A POWER SOURCE:

The Nûby™ Natural Touch™ Rhythm™ Electric breast pump allows you to choose between two power sources, a wall cord which can plug into any standard electrical outlet, or a convenient battery pack for travel. Connecting the desired power source is simple, and detailed in the instructions below

1. Choose which power source best suits your needs.



2. If you have chosen the wall cord, plug it in to an electrical outlet close to where you intend to begin expressing so that you are not uncomfortable and that there is a reduced possibility of the cord being unplugged from the outlet while in operation. You should also try to ensure that the cord does not impede the path of others as it may present a trip hazard. If you have chosen to use the battery pack, ensure that the batteries have a good charge so that your pump functions as it should. The battery pack uses 4 x AA batteries, which should be installed at the correct polarity. The batteries should be disposed of according to the manufacturer's instructions.



3. Once your power source has been established, you may now connect it to the Programmable Pump Unit by inserting the jack, located at the end of the cord connected to your power source, into the socket on the Programmable Pump Unit as below

Push Jack into Socket ensuring it is fully seated.



4. Once the connection is complete, turn the pump on to test connection by holding the ON/OFF button until the LED indicator emits a green light. You may begin using the pump at this time. If the pump does not turn on, check all connections and ensure they are correct. Batteries with a low charge or a faulty outlet could also be factors that may need to be checked if pump still does not function. The LED indicator light will begin to flash red if the batteries are beginning to lose their charge

Note: When disposing of electrical devices or components, care should be taken to ensure that all local legal mandates are followed

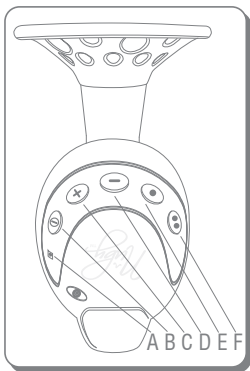
PROGRAMMING THE ELECTRIC BREAST PUMP

- A. LED Indicator light
- B. ON/OFF Button
- C. High Speed
- D. Low Speed
- E. Program
- F. Clear

1. Turn on the breast pump by holding down the ON/OFF Button. The LED light will emit a green glow when it is on. To turn off simply hold down the ON/OFF until the light turns off

2. Hold down the Program button until the LED light flashes red.

3. While it is flashing red, input your desired combination by pressing the High Speed or Low Speed button in the sequence that you want the pump to perform them. The Programmable Pump Unit will remember this combination for future use, even if turned off or removed from a power source. To resume a previously programmed cycle, simply press the Program button



4. If you wish to stop the programmed cycle, you may press the clear button at any time. If you wish to input a new pumping cycle, repeat the above steps. The previous programming will be erased, and the new program will be stored

INSTRUCTIONS DE DÉMONTAGE DU TIRE LAIT AVEC MOTEUR ÉLECTRIQUE (IMAGE B)

Nous suggérons qu'avant de commencer vous disposiez un essuie-main propre sur une surface de travail plane pour y placer les différents éléments et éviter de les perdre

1. Otez d'abord le couvercle de voyage de l'entonnoir
2. Otez l'élément en silicone de l'entonnoir en tirant le bord de l'élément par-dessus le bord de l'entonnoir.
3. Otez le moteur électrique de votre tire-lait en tirant et en inclinant le moteur.
- 4.a+b. Otez la membrane à vide de votre tire-lait en faisant glisser vers le haut la tige du diaphragme hors de l'encoche dans le levier de la pompe.
5. Otez la valve de débit en l'abaissant et en l'éloignant du cylindre.



CONVERTING YOUR PUMP TO MANUAL MODE (AFTER DISASSEMBLING THE ELECTRIC BREAST PUMP)

Lavez-vous les mains. Vissez le biberon en silicone sur la base de votre tire-lait Nüby™

3. (image C) Insert the Vacuum Membrane at the top of pump
2. (image C) Snap Pump Lever onto rear support lever and slide Vacuum Membrane Post into the slot at the front of Pump Lever. Enfoncez et passez le doigt sur le bord extérieur pour bien fermer.
1. (image C) Remettez la capote sur la membrane à vide et enfoncez-la. **Your Nüby™ Natural Touch™ Breast Pump is now ready for use in manual configuration**
- 5a. (image C) Introduisez l'élément en silicone dans l'entonnoir et tirez les bords au-dessus de la lèvre de l'entonnoir.
- 5b. (image C) Assurez-vous que la valve de débit sur le cylindre situé dans l'embouchure de la pompe soit bien fixée et en haut du cylindre.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

When using this or any other electrical product, basic safety precautions should always be followed, including the following: **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING**
WARNING - To reduce the risk of fire, electrocution, or other personal injury:

- | | |
|--|--|
| 1. The breast pump is intended for repeated use by one individual user only | it has been dropped, damaged or submerged in water. |
| 2. Always unplug the device from its power source immediately after use | 10. Do not use outdoors or where aerosol products are being used, or where oxygen is being administered |
| 3. Do not immerse in water | 11. Equipment not suitable for use in the presence of any flammable gases. |
| 4. Do not use while bathing | 12. Do not stack |
| 5. Do not place or store the product where it can fall or be pulled into a tub or sink | 13. Please be aware that this device may not function properly if used or stored close to other electronic devices that may interfere with the pumps RF functions. (See tables, pages 21-23 of this booklet) |
| 6. Do not reach for a product that has fallen into water. Unplug from the wall outlet immediately | 14. Only use the wall plug cord and battery pack supplied with the product |
| 7. Close supervision is necessary when the product is used near children or persons with disabilities | 15. There are no user serviceable parts inside the Programmable Pump Unit |
| 8. Do not allow children or pets to play with the breast pump, battery pack, wall cord or accessories, as these parts may pose a choking or strangulation danger | 16. Do not attempt to open, service or repair the breast pump yourself |
| 9. Before each use, inspect the product, including wall plug cord, for signs of damage. Never operate this product if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly or if | 17. Keep cords away from heated surfaces |
| | 18. Never use while pregnant, as pumping can induce labour |





CAUTION - TO REDUCE THE RISKS OF INJURY, DEVICE MALFUNCTION OR FAILURE:

1. The product should not be left unattended when plugged into an electrical outlet.
2. Never drop or insert any foreign object into any opening.
3. Make sure the voltage of the wall plug cord is compatible with the power source.
4. Plug the end of the wall plug cord into the control handle first, then securely attach the wall plug into the outlet.
5. Wash and sanitise the appropriate pump parts before each use.
6. Never put the Programmable Pump Unit, battery pack or cord in water or a steriliser as you can cause permanent damage to the pump.
7. Do not continue pumping for more than five minutes at a time if no result is achieved.
8. Do not use antibacterial or abrasive cleaners/detergents when cleaning breast pump parts
9. If the pressure generated is uncomfortable or causing pain, turn the unit off, break the seal between the breast and the pump body with your finger and remove the pump from your breast.
10. Although compliant with applicable EMC requirements, this equipment may still be susceptible to excessive emissions and/or may interfere with other more sensitive material. Using cords or cables other than those provided may also negatively affect EMC performance.
11. Portable and mobile RF communications device can also affect the breast pump.

QUAND UTILISER VOTRE TIRE-LAIT NÛBY™

1. Deux à quatre semaines après la naissance, la production de lait devrait être bien établie. C'est le moment idéal pour vous familiariser avec votre nouveau tire-lait.

2. Vous pouvez commencer plus tôt ou l'employer exceptionnellement si:

- a. Vous devez tirer du lait pour le bébé lors de votre séjour en clinique.
- b. Vos seins sont engorgés (douloureux et gonflés); le fait de tirer du lait avant ou entre les repas du bébé peut réduire l'inconfort et aider lors de la mise au sein du bébé.
- c. vous êtes séparée de votre enfant et désirez reprendre l'alimentation au sein quand vous le retrouvez: en tirant régulièrement votre lait vous en stimulez la production.

3. Déterminez le moment de la journée qui vous convient le mieux pour tirer votre lait, par exemple:

- a. le matin tôt quand les seins sont pleins ou juste avant ou après le premier repas du bébé, ou
- b. après un repas, si le bébé n'a pas vidé les deux seins, ou
- c. entre les repas, ou pendant une pause, si vous avez repris le travail.

QUELQUES CONSEILS UTILES

1. L'utilisation de votre tire-lait Nûby demande une certaine pratique - il faudra peut-être plusieurs tentatives pour y arriver.

2. Le fait d'avoir votre bébé, ou sa photo, près de vous peut encourager la montée de lait.

3. Placez un coussinet en gel Nûby Breast Aid chauffé ou un tissu chaud sur le sein pendant quelques minutes avant d'actionner la pompe.

Ceci peut encourager la montée de lait et soulager les seins douloureux.

4. Entraînez-vous. Trouvez la technique qui vous convient le mieux. Ne vous découragez pas si le lait ne coule pas tout de suite. Détendez-vous et persévérez. Commencez par quelques minutes par sein. Si le processus devient douloureux, ARRÊTEZ et demandez conseil à un professionnel.



HOW TO USE YOUR Nûby™ Natural Touch™ ELECTRIC BREAST PUMP

1. Lavez-vous soigneusement les mains.
2. Assurez-vous d'avoir bien stérilisé et assemblé la pompe.
3. Consultez une fois de plus la section QUELQUES CONSEILS UTILES.
4. Asseyez-vous sur une chaise ou un canapé confortable. Ayez un verre d'eau ou une autre boisson à portée de main. Penchez-vous légèrement vers l'avant pour fixer la pompe sur le sein.

5. Appuyer l'entonnoir et l'élément en silicone fermement contre le sein en vous assurant que l'air ne s'échappe pas pour une bonne succion.

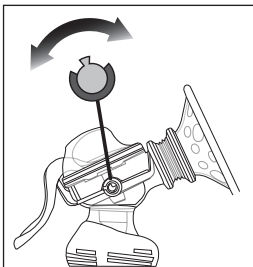
6. Press the "On" button ensuring indicator light is illuminated.

7. With the breast pump still in place, depress the button that appropriately corresponds to the setting you have chosen for pumping. You may also choose to program in a custom setting at this time.

8. The pump will then begin its pumping action. Milk will begin to flow after the first few pumps. ALWAYS ALLOW THE PUMP TO RETURN TO ITS RESTING POSITION AFTER EACH ACTION. This will keep milk from building up in the body of the pump.

9. While some women may prefer to use the pump without the silicone insert, studies have shown that the massaging effect of the Nûby™ Silicone Insert stimulates the areola and begins the "let-down" process more quickly.

10. On average, it will take 10 minutes to express 60-120 ml. of breast milk. However, this is just an estimate and will vary from woman to woman



Adaptez votre tire-lait à votre convenance personnelle grâce à la valve à vide ajustable. Le tire-lait Nûby vous offre plus de flexibilité et de confort pour nourrir votre bébé au sein. Pour augmenter ou diminuer la pression de succion il suffit de tourner la valve à vide ajustable! N.B.: la valve ajustable peut s'enlever, mais ce n'est pas indispensable pour le nettoyage, et la pompe ne fonctionnera plus si la valve est perdue.

NL

COMMENT NETTOYER ET STÉRILISER VOTRE TIRE-LAIT NÔBY™

Commencez par démonter tous les éléments, puis mettez-les dans le panier supérieur du lave-vaisselle (mettez les petits éléments dans un panier pour qu'ils ne se perdent pas). Vous pouvez aussi les laver à la main à l'eau et au savon et les rincer à l'eau claire.

Stérilisez votre tire-lait dans le stérilisateur à vapeur pour micro-ondes Nôby™ ou faites bouillir 5 minutes à l'eau.

CAUTION: Do not wash programmable pump unit, battery pack or wall cord. This will result in damage to the pump unit. You may wipe down the programmable pump unit, battery pack, and wall cord with a damp cloth if needed.



ASSEMBLING YOUR NÔBY™ NATURAL TOUCH™ ELECTRIC BREAST PUMP (IMAGE A)

Lavez-vous les mains. **Vissez le biberon en silicone sur la base de votre tire-lait Nôby™**

1. Otez la capote de la pompe de votre tire-lait en tirant et en inclinant la capote.
2. **Remove the Pump Lever from the rear support lever**
3. Assurez vous que la membrane à vide est positionné. Enfoncez et passez le doigt sur le bord extérieur pour bien fermer.
4. **Place the Programmable Pump Unit over the Vacuum Membrane and line up the slot in the pump hood with the rear support lever.**
Push down on the unit ensuring that the vacuum membrane post can make contact with the programmable pump unit's motorised arm

Programmable
Pump Unit

Motorised Arm



Membrane à vide



Le haut la tige du diaphragm

- 5a. Introduisez l'élément en silicone dans l'entonnoir et tirez les bords au-dessus de la lèvre de l'entonnoir.
- 5b. Assurez-vous que la valve de débit sur le cylindre situé dans l'embouchure de la pompe soit bien fixée et en haut du cylindre.
7. **Connect a power source to your Programmable Pump Hood and your Nüby™ Natural Touch™ Rhythm™ Electric Breast Pump. To ensure that there is a proper connection between the motorised arm and the vacuum membrane post, hold the ON/OFF button and allow the pump to cycle once; the vacuum membrane is now connected and your pump is ready for use. If you do not want to use the pump immediately, you may choose to remove the power source at this time and instead snap the travel cover over the front of the funnel, and your pump should be clean and sterile until ready for use**

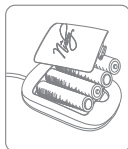
CONNECTING A POWER SOURCE:

The Nüby™ Natural Touch™ Rhythm™ Electric breast pump allows you to choose between two power sources, a wall cord which can plug into any standard electrical outlet, or a convenient battery pack for travel. Connecting the desired power source is simple, and detailed in the instructions below

1. Choose which power source best suits your needs.



2. If you have chosen the wall cord, plug it in to an electrical outlet close to where you intend to begin expressing so that you are not uncomfortable and that there is a reduced possibility of the cord being unplugged from the outlet while in operation. You should also try to ensure that the cord does not impede the path of others as it may present a trip hazard. If you have chosen to use the battery pack, ensure that the batteries have a good charge so that your pump functions as it should. The battery pack uses 4 x AA batteries, which should be installed at the correct polarity. The batteries should be disposed of according to the manufacturer's instructions.



3. Once your power source has been established, you may now connect it to the Programmable Pump Unit by inserting the jack, located at the end of the cord connected to your power source, into the socket on the Programmable Pump Unit as below

Push Jack into Socket ensuring it is fully seated.



4. Once the connection is complete, turn the pump on to test connection by holding the ON/OFF button until the LED indicator emits a green light. You may begin using the pump at this time. If the pump does not turn on, check all connections and ensure they are correct. Batteries with a low charge or a faulty outlet could also be factors that may need to be checked if pump still does not function. The LED indicator light will begin to flash red if the batteries are beginning to lose their charge

Note: When disposing of electrical devices or components, care should be taken to ensure that all local legal mandates are followed

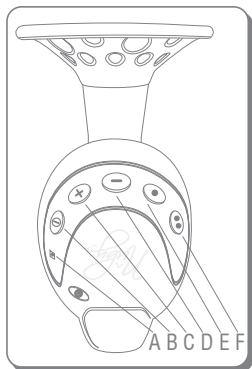
PROGRAMMING THE ELECTRIC BREAST PUMP

- A. LED Indicator light
- B. ON/OFF Button
- C. High Speed
- D. Low Speed
- E. Program
- F. Clear

1. Turn on the breast pump by holding down the ON/OFF Button. The LED light will emit a green glow when it is on. To turn off simply hold down the ON/OFF until the light turns off

2. Hold down the Program button until the LED light flashes red.

3. While it is flashing red, input your desired combination by pressing the High Speed or Low Speed button in the sequence that you want the pump to perform them. The Programmable Pump Unit will remember this combination for future use, even if turned off or removed from a power source. To resume a previously programmed cycle, simply press the Program button



4. If you wish to stop the programmed cycle, you may press the clear button at any time. If you wish to input a new pumping cycle, repeat the above steps. The previous programming will be erased, and the new program will be stored

INSTRUCTIONS DE DÉMONTAGE DU TIRE LAIT AVEC MOTEUR ÉLECTRIQUE (IMAGE B)

Nous suggérons qu'avant de commencer vous disposiez un essuie-main propre sur une surface de travail plane pour y placer les différents éléments et éviter de les perdre

1. Otez d'abord le couvercle de voyage de l'entonnoir
2. Otez l'élément en silicone de l'entonnoir en tirant le bord de l'élément par-dessus le bord de l'entonnoir.
3. Otez le moteur électrique de votre tire-lait en tirant et en inclinant le moteur.
- 4.a+b. Otez la membrane à vide de votre tire-lait en faisant glisser vers le haut la tige du diaphragme hors de l'encoche dans le levier de la pompe.
5. Otez la valve de débit en l'abaissant et en l'éloignant du cylindre.



CONVERTING YOUR PUMP TO MANUAL MODE (AFTER DISASSEMBLING THE ELECTRIC BREAST PUMP)

Lavez-vous les mains. Vissez le biberon en silicone sur la base de votre tire-lait Nüby™

- (image C) Insert the Vacuum Membrane at the top of pump
- (image C) Snap Pump Lever onto rear support lever and slide Vacuum Membrane Post into the slot at the front of Pump Lever. Enfoncez et passez le doigt sur le bord extérieur pour bien fermer.
- (image C) Remettez la capote sur la membrane à vide et enfoncez-la. **Your Nüby™ Natural Touch™ Breast Pump is now ready for use in manual configuration**
- (image C) Introduisez l'élément en silicone dans l'entonnoir et tirez les bords au-dessus de la lèvre de l'entonnoir.
- (image C) Assurez-vous que la valve de débit sur le cylindre situé dans l'embouchure de la pompe soit bien fixée et en haut du cylindre.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

When using this or any other electrical product, basic safety precautions should always be followed, including the following: **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING**
WARNING - To reduce the risk of fire, electrocution, or other personal injury:

- The breast pump is intended for repeated use by one individual user only
- Always unplug the device from its power source immediately after use
- Do not immerse in water
- Do not use while bathing
- Do not place or store the product where it can fall or be pulled into a tub or sink
- Do not reach for a product that has fallen into water. Unplug from the wall outlet immediately
- Close supervision is necessary when the product is used near children or persons with disabilities
- Do not allow children or pets to play with the breast pump, battery pack, wall cord or accessories, as these parts may pose a choking or strangulation danger
- Before each use, inspect the product, including wall plug cord, for signs of damage. Never operate this product if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly or if it has been dropped, damaged or submerged in water.
- Do not use outdoors or where aerosol products are being used, or where oxygen is being administered
- Equipment not suitable for use in the presence of any flammable gases.
- Do not stack
- Please be aware that this device may not function properly if used or stored close to other electronic devices that may interfere with the pumps RF functions. (See tables, pages 21-23 of this booklet)
- Only use the wall plug cord and battery pack supplied with the product
- There are no user serviceable parts inside the Programmable Pump Unit
- Do not attempt to open, service or repair the breast pump yourself
- Keep cords away from heated surfaces
- Never use while pregnant, as pumping can induce labour





CAUTION - TO REDUCE THE RISKS OF INJURY, DEVICE MALFUNCTION OR FAILURE:

1. The product should not be left unattended when plugged into an electrical outlet.
2. Never drop or insert any foreign object into any opening.
3. Make sure the voltage of the wall plug cord is compatible with the power source.
4. Plug the end of the wall plug cord into the control handle first, then securely attach the wall plug into the outlet.
5. Wash and sanitise the appropriate pump parts before each use.
6. Never put the Programmable Pump Unit, battery pack or cord in water or a steriliser as you can cause permanent damage to the pump.
7. Do not continue pumping for more than five minutes at a time if no result is achieved.
8. Do not use antibacterial or abrasive cleaners/detergents when cleaning breast pump parts
9. If the pressure generated is uncomfortable or causing pain, turn the unit off, break the seal between the breast and the pump body with your finger and remove the pump from your breast.
10. Although compliant with applicable EMC requirements, this equipment may still be susceptible to excessive emissions and/or may interfere with other more sensitive material. Using cords or cables other than those provided may also negatively affect EMC performance.
11. Portable and mobile RF communications device can also affect the breast pump.

QUAND UTILISER VOTRE TIRE-LAIT NÛBY™

1. Deux à quatre semaines après la naissance, la production de lait devrait être bien établie. C'est le moment idéal pour vous familiariser avec votre nouveau tire-lait.

2. Vous pouvez commencer plus tôt ou l'employer exceptionnellement si:

- a. Vous devez tirer du lait pour le bébé lors de votre séjour en clinique.
- b. Vos seins sont engorgés (douloureux et gonflés); le fait de tirer du lait avant ou entre les repas du bébé peut réduire l'inconfort et aider lors de la mise au sein du bébé.
- c. vous êtes séparée de votre enfant et désirez reprendre l'alimentation au sein quand vous le retrouvez: en tirant régulièrement votre lait vous en stimulez la production.

3. Déterminez le moment de la journée qui vous convient le mieux pour tirer votre lait, par exemple:

- a. le matin tôt quand les seins sont pleins ou juste avant ou après le premier repas du bébé, ou
- b. après un repas, si le bébé n'a pas vidé les deux seins, ou
- c. entre les repas, ou pendant une pause, si vous avez repris le travail.

QUELQUES CONSEILS UTILES

1. L'utilisation de votre tire-lait Nûby demande une certaine pratique - il faudra peut-être plusieurs tentatives pour y arriver.
2. Le fait d'avoir votre bébé, ou sa photo, près de vous peut encourager la montée de lait.
3. Placez un coussinet en gel Nûby Breast Aid chauffé ou un tissu chaud sur le sein pendant quelques minutes avant d'actionner la pompe.

Ceci peut encourager la montée de lait et soulager les seins douloureux.

4. Entraînez-vous. Trouvez la technique qui vous convient le mieux. Ne vous découragez pas si le lait ne coule pas tout de suite. Détendez-vous et persévérez. Commencez par quelques minutes par sein. Si le processus devient douloureux, ARRÊTEZ et demandez conseil à un professionnel.



HOW TO USE YOUR Nûby™ Natural Touch™ ELECTRIC BREAST PUMP

1. Lavez-vous soigneusement les mains.
2. Assurez-vous d'avoir bien stérilisé et assemblé la pompe.
3. Consultez une fois de plus la section QUELQUES CONSEILS UTILES.
4. Asseyez-vous sur une chaise ou un canapé confortable. Ayez un verre d'eau ou une autre boisson à portée de main. Penchez-vous légèrement vers l'avant pour fixer la pompe sur le sein.

5. Appuyer l'entonnoir et l'élément en silicone fermement contre le sein en vous assurant que l'air ne s'échappe pas pour une bonne succion.

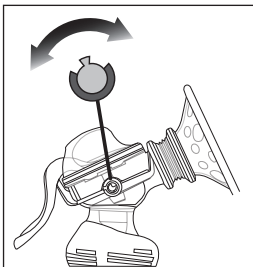
6. Press the "On" button ensuring indicator light is illuminated.

7. With the breast pump still in place, depress the button that appropriately corresponds to the setting you have chosen for pumping. You may also choose to program in a custom setting at this time.

8. The pump will then begin its pumping action. Milk will begin to flow after the first few pumps. ALWAYS ALLOW THE PUMP TO RETURN TO ITS RESTING POSITION AFTER EACH ACTION. This will keep milk from building up in the body of the pump.

9. While some women may prefer to use the pump without the silicone insert, studies have shown that the massaging effect of the Nûby™ Silicone Insert stimulates the areola and begins the "let-down" process more quickly.

10. On average, it will take 10 minutes to express 60-120 ml. of breast milk. However, this is just an estimate and will vary from woman to woman



Adaptez votre tire-lait à votre convenance personnelle grâce à la valve à vide ajustable. Le tire-lait Nûby vous offre plus de flexibilité et de confort pour nourrir votre bébé au sein. Pour augmenter ou diminuer la pression de succion il suffit de tourner la valve à vide ajustable! N.B.: la valve ajustable peut s'enlever, mais ce n'est pas indispensable pour le nettoyage, et la pompe ne fonctionnera plus si la valve est perdue.

UK

COMMENT NETTOYER ET STÉRILISER VOTRE TIRE-LAIT NÔBY™

Commencez par démonter tous les éléments, puis mettez-les dans le panier supérieur du lave-vaisselle (mettez les petits éléments dans un panier pour qu'ils ne se perdent pas). Vous pouvez aussi les laver à la main à l'eau et au savon et les rincer à l'eau claire.

Stérilisez votre tire-lait dans le stérilisateur à vapeur pour micro-ondes Nôby™ ou faites bouillir 5 minutes à l'eau.

CAUTION: Do not wash programmable pump unit, battery pack or wall cord. This will result in damage to the pump unit. You may wipe down the programmable pump unit, battery pack, and wall cord with a damp cloth if needed.



ASSEMBLING YOUR NÔBY™ NATURAL TOUCH™ ELECTRIC BREAST PUMP (IMAGE A)

Lavez-vous les mains. **Vissez le biberon en silicone sur la base de votre tire-lait Nôby™**

1. Otez la capote de la pompe de votre tire-lait en tirant et en inclinant la capote.
2. **Remove the Pump Lever from the rear support lever**
3. Assurez vous que la membrane à vide est positionné. Enfoncez et passez le doigt sur le bord extérieur pour bien fermer.
4. **Place the Programmable Pump Unit over the Vacuum Membrane and line up the slot in the pump hood with the rear support lever.**
Push down on the unit ensuring that the vacuum membrane post can make contact with the programmable pump unit's motorised arm

Programmable
Pump Unit

Motorised Arm



Membrane à vide



Le haut la tige du diaphragm

- 5a. Introduisez l'élément en silicone dans l'entonnoir et tirez les bords au-dessus de la lèvre de l'entonnoir.
- 5b. Assurez-vous que la valve de débit sur le cylindre situé dans l'embouchure de la pompe soit bien fixée et en haut du cylindre.
7. **Connect a power source to your Programmable Pump Hood and your Nûby™ Natural Touch™ Rhythm™ Electric Breast Pump. To ensure that there is a proper connection between the motorised arm and the vacuum membrane post, hold the ON/OFF button and allow the pump to cycle once; the vacuum membrane is now connected and your pump is ready for use. If you do not want to use the pump immediately, you may choose to remove the power source at this time and instead snap the travel cover over the front of the funnel, and your pump should be clean and sterile until ready for use**

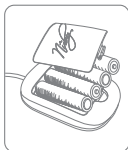
CONNECTING A POWER SOURCE:

The Nûby™ Natural Touch™ Rhythm™ Electric breast pump allows you to choose between two power sources, a wall cord which can plug into any standard electrical outlet, or a convenient battery pack for travel. Connecting the desired power source is simple, and detailed in the instructions below

1. Choose which power source best suits your needs.



2. If you have chosen the wall cord, plug it in to an electrical outlet close to where you intend to begin expressing so that you are not uncomfortable and that there is a reduced possibility of the cord being unplugged from the outlet while in operation. You should also try to ensure that the cord does not impede the path of others as it may present a trip hazard. If you have chosen to use the battery pack, ensure that the batteries have a good charge so that your pump functions as it should. The battery pack uses 4 x AA batteries, which should be installed at the correct polarity. The batteries should be disposed of according to the manufacturer's instructions.



3. Once your power source has been established, you may now connect it to the Programmable Pump Unit by inserting the jack, located at the end of the cord connected to your power source, into the socket on the Programmable Pump Unit as below

Push Jack into Socket ensuring it is fully seated.



4. Once the connection is complete, turn the pump on to test connection by holding the ON/OFF button until the LED indicator emits a green light. You may begin using the pump at this time. If the pump does not turn on, check all connections and ensure they are correct. Batteries with a low charge or a faulty outlet could also be factors that may need to be checked if pump still does not function. The LED indicator light will begin to flash red if the batteries are beginning to lose their charge

Note: When disposing of electrical devices or components, care should be taken to ensure that all local legal mandates are followed

PROGRAMMING THE ELECTRIC BREAST PUMP

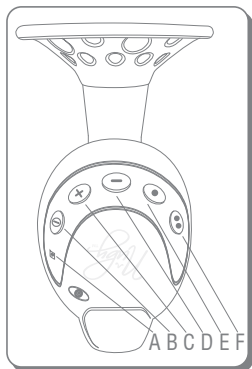
- A. LED Indicator light
- B. ON/OFF Button
- C. High Speed
- D. Low Speed
- E. Program
- F. Clear

1. Turn on the breast pump by holding down the ON/OFF Button. The LED light will emit a green glow when it is on. To turn off simply hold down the ON/OFF until the light turns off

2. Hold down the Program button until the LED light flashes red.

3. While it is flashing red, input your desired combination by pressing the High Speed or Low Speed button in the sequence that you want the pump to perform them. The Programmable Pump Unit will remember this combination for future use, even if turned off or removed from a power source. To resume a previously programmed cycle, simply press the Program button

4. If you wish to stop the programmed cycle, you may press the clear button at any time. If you wish to input a new pumping cycle, repeat the above steps. The previous programming will be erased, and the new program will be stored



INSTRUCTIONS DE DÉMONTAGE DU TIRE LAIT AVEC MOTEUR ÉLECTRIQUE (IMAGE B)

Nous suggérons qu'avant de commencer vous disposiez un essuie-main propre sur une surface de travail plane pour y placer les différents éléments et éviter de les perdre

1. Otez d'abord le couvercle de voyage de l'entonnoir
2. Otez l'élément en silicone de l'entonnoir en tirant le bord de l'élément par-dessus le bord de l'entonnoir.
3. Otez le moteur électrique de votre tire-lait en tirant et en inclinant le moteur.
- 4.a+b. Otez la membrane à vide de votre tire-lait en faisant glisser vers le haut la tige du diaphragme hors de l'encoche dans le levier de la pompe.
5. Otez la valve de débit en l'abaissant et en l'éloignant du cylindre.



CONVERTING YOUR PUMP TO MANUAL MODE (AFTER DISASSEMBLING THE ELECTRIC BREAST PUMP)

Lavez-vous les mains. Vissez le biberon en silicone sur la base de votre tire-lait Nüby™

3. (image C) Insert the Vacuum Membrane at the top of pump
2. (image C) Snap Pump Lever onto rear support lever and slide Vacuum Membrane Post into the slot at the front of Pump Lever. Enfoncez et passez le doigt sur le bord extérieur pour bien fermer.
1. (image C) Remettez la capote sur la membrane à vide et enfoncez-la. **Your Nüby™ Natural Touch™ Breast Pump is now ready for use in manual configuration**
- 5a. (image C) Introduisez l'élément en silicone dans l'entonnoir et tirez les bords au-dessus de la lèvre de l'entonnoir.
- 5b. (image C) Assurez-vous que la valve de débit sur le cylindre situé dans l'embouchure de la pompe soit bien fixée et en haut du cylindre.

IMPORTANT SAFETY INFORMATION

When using this or any other electrical product, basic safety precautions should always be followed, including the following: **READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING**

WARNING - To reduce the risk of fire, electrocution, or other personal injury:

- | | |
|--|--|
| 1. The breast pump is intended for repeated use by one individual user only | it has been dropped, damaged or submerged in water. |
| 2. Always unplug the device from its power source immediately after use | 10. Do not use outdoors or where aerosol products are being used, or where oxygen is being administered |
| 3. Do not immerse in water | 11. Equipment not suitable for use in the presence of any flammable gases. |
| 4. Do not use while bathing | 12. Do not stack |
| 5. Do not place or store the product where it can fall or be pulled into a tub or sink | 13. Please be aware that this device may not function properly if used or stored close to other electronic devices that may interfere with the pumps RF functions. (See tables, pages 21-23 of this booklet) |
| 6. Do not reach for a product that has fallen into water. Unplug from the wall outlet immediately | 14. Only use the wall plug cord and battery pack supplied with the product |
| 7. Close supervision is necessary when the product is used near children or persons with disabilities | 15. There are no user serviceable parts inside the Programmable Pump Unit |
| 8. Do not allow children or pets to play with the breast pump, battery pack, wall cord or accessories, as these parts may pose a choking or strangulation danger | 16. Do not attempt to open, service or repair the breast pump yourself |
| 9. Before each use, inspect the product, including wall plug cord, for signs of damage. Never operate this product if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly or if | 17. Keep cords away from heated surfaces |
| | 18. Never use while pregnant, as pumping can induce labour |





CAUTION - TO REDUCE THE RISKS OF INJURY, DEVICE MALFUNCTION OR FAILURE:

1. The product should not be left unattended when plugged into an electrical outlet.
2. Never drop or insert any foreign object into any opening.
3. Make sure the voltage of the wall plug cord is compatible with the power source.
4. Plug the end of the wall plug cord into the control handle first, then securely attach the wall plug into the outlet.
5. Wash and sanitise the appropriate pump parts before each use.
6. Never put the Programmable Pump Unit, battery pack or cord in water or a steriliser as you can cause permanent damage to the pump.
7. Do not continue pumping for more than five minutes at a time if no result is achieved.
8. Do not use antibacterial or abrasive cleaners/detergents when cleaning breast pump parts
9. If the pressure generated is uncomfortable or causing pain, turn the unit off, break the seal between the breast and the pump body with your finger and remove the pump from your breast.
10. Although compliant with applicable EMC requirements, this equipment may still be susceptible to excessive emissions and/or may interfere with other more sensitive material. Using cords or cables other than those provided may also negatively affect EMC performance.
11. Portable and mobile RF communications device can also affect the breast pump.

QUAND UTILISER VOTRE TIRE-LAIT NÛBY™

1. Deux à quatre semaines après la naissance, la production de lait devrait être bien établie. C'est le moment idéal pour vous familiariser avec votre nouveau tire-lait.

2. Vous pouvez commencer plus tôt ou l'employer exceptionnellement si:

- a. Vous devez tirer du lait pour le bébé lors de votre séjour en clinique.
- b. Vos seins sont engorgés (douloureux et gonflés); le fait de tirer du lait avant ou entre les repas du bébé peut réduire l'inconfort et aider lors de la mise au sein du bébé.
- c. vous êtes séparée de votre enfant et désirez reprendre l'alimentation au sein quand vous le retrouvez: en tirant régulièrement votre lait vous en stimulez la production.

3. Déterminez le moment de la journée qui vous convient le mieux pour tirer votre lait, par exemple:

- a. le matin tôt quand les seins sont pleins ou juste avant ou après le premier repas du bébé, ou
- b. après un repas, si le bébé n'a pas vidé les deux seins, ou
- c. entre les repas, ou pendant une pause, si vous avez repris le travail.

QUELQUES CONSEILS UTILES

1. L'utilisation de votre tire-lait Nûby demande une certaine pratique - il faudra peut-être plusieurs tentatives pour y arriver.

2. Le fait d'avoir votre bébé, ou sa photo, près de vous peut encourager la montée de lait.

3. Placez un coussinet en gel Nûby Breast Aid chauffé ou un tissu chaud sur le sein pendant quelques minutes avant d'actionner la pompe.

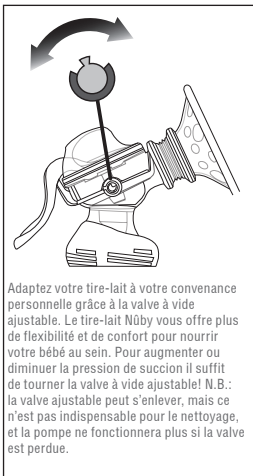
Ceci peut encourager la montée de lait et soulager les seins douloureux.

4. Entraînez-vous. Trouvez la technique qui vous convient le mieux. Ne vous découragez pas si le lait ne coule pas tout de suite. Détendez-vous et persévérez. Commencez par quelques minutes par sein. Si le processus devient douloureux, ARRÊTEZ et demandez conseil à un professionnel.



HOW TO USE YOUR Nûby™ Natural Touch™ ELECTRIC BREAST PUMP

1. Lavez-vous soigneusement les mains.
2. Assurez-vous d'avoir bien stérilisé et assemblé la pompe.
3. Consultez une fois de plus la section QUELQUES CONSEILS UTILES.
4. Asseyez-vous sur une chaise ou un canapé confortable. Ayez un verre d'eau ou une autre boisson à portée de main. Penchez-vous légèrement vers l'avant pour fixer la pompe sur le sein.
5. Appuyer l'entonnoir et l'élément en silicone fermement contre le sein en vous assurant que l'air ne s'échappe pas pour une bonne succion.
6. Press the "On" button ensuring indicator light is illuminated.
7. With the breast pump still in place, depress the button that appropriately corresponds to the setting you have chosen for pumping. You may also choose to program in a custom setting at this time.
8. The pump will then begin its pumping action. Milk will begin to flow after the first few pumps. ALWAYS ALLOW THE PUMP TO RETURN TO ITS RESTING POSITION AFTER EACH ACTION. This will keep milk from building up in the body of the pump.
9. While some women may prefer to use the pump without the silicone insert, studies have shown that the massaging effect of the Nûby™ Silicone Insert stimulates the areola and begins the "let-down" process more quickly.
10. On average, it will take 10 minutes to express 60-120 ml. of breast milk. However, this is just an estimate and will vary from woman to woman



Adaptez votre tire-lait à votre convenance personnelle grâce à la valve à vide ajustable. Le tire-lait Nûby vous offre plus de flexibilité et de confort pour nourrir votre bébé au sein. Pour augmenter ou diminuer la pression de succion il suffit de tourner la valve à vide ajustable! N.B.: la valve ajustable peut s'enlever, mais ce n'est pas indispensable pour le nettoyage, et la pompe ne fonctionnera plus si la valve est perdue.



F SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

D TECHNICAL INFORMATION

I SPECIFICAZIONI TECNICHE

NL TECHNISCHE INFORMATIE

UK TECHNICAL INFORMATION

F

Voltage électrique entre: 100-240 VAC
Fréquence électrique entre: 50-60 Hz
Power Input: 0.4 Arms at 90 VAC input & Max. Load
Aux. Line/Mains Output Power: 12.0 Watts
Special Cooling Requirements: Convection Cooled Only
Supply Voltage Fluctuations: 90 VAC-264 VAC
Température ambiante entre: +10°C to + 40°C/+50°F to +104°F
Pression atmosphérique: 700 to 1060hPa
Relative Humidity Range: 30% to 75%
Appareil testé en utilisation continue
La vitesse maximum succion maximum est de 94 cycles par minute
Limited Mechanical Stability

D

Line/Mains Input Voltage: 100-240 VAC
Line/Mains Input Frequency: 50-60 Hz
Power Input: 0.4 Arms at 90 VAC input & Max. Load
Aux. Line/Mains Output Power: 12.0 Watts
Special Cooling Requirements: Convection Cooled Only
Supply Voltage Fluctuations: 90 VAC-264 VAC
Ambient Temperature Range: +10°C to + 40°C/+50°F to +104°F
Atmospheric Pressure: 700 to 1060hPa
Relative Humidity Range: 30% to 75%
Equipment Rating: Rated for Continuous Operation
Maximum Speed at Maximum Vacuum: 94 RPM
Limited Mechanical Stability

I

Voltaggio input alimentazione: 100-240 VAC
Frequenza Input alimentazione: 50-60 Hz
Power Input: 0.4 Arms at 90 VAC input & Max. Load
Aux. Line/Mains Output Power: 12.0 Watts
Special Cooling Requirements: Convection Cooled Only
Supply Voltage Fluctuations: 90 VAC-264 VAC
Variazione temperatura ambiente : +10°C to + 40°C/+50°F to +104°F
Pressione atmosferica: 700 to 1060hPa
Relative Humidity Range: 30% to 75%
Apparecchio per funzionamento continuo
La velocità massima raggiunta durante la massima creazione di vuoto è di 94 cicli per minuto
Limited Mechanical Stability



NL

Netspanning: 100-240 Volt
Stroomfrequentie: 50-60 Hz
Power Input: 0.4 Arms at 90 VAC input & Max. Load
Aux. Line/Mains Output Power: 12.0 Watts
Special Cooling Requirements: Convection Cooled Only
Supply Voltage Fluctuations: 90 VAC-264 VAC
Temperatuurbestendigheid: +10°C to + 40°C/+50°F to +104°F
Atmosferische druk: 700 to 1060hPa
Relative Humidity Range: 30% to 75%
Apparaat getest bij continue gebruik
Maximale snelheid bij maximaal vacuüm is 94 cyclussen per minuut
Limited Mechanical Stability

UK

Line/Mains Input Voltage: 100-240 VAC
Line/Mains Input Frequency: 50-60 Hz
Power Input: 0.4 Arms at 90 VAC input & Max. Load
Aux. Line/Mains Output Power: 12.0 Watts
Special Cooling Requirements: Convection Cooled Only
Supply Voltage Fluctuations: 90 VAC-264 VAC
Ambient Temperature Range: +10°C to + 40°C/+50°F to +104°F
Atmospheric Pressure: 700 to 1060hPa
Relative Humidity Range: 30% to 75%
Equipment Rating: Rated for Continuous Operation
Maximum Speed at Maximum Vacuum: 94 RPM
Limited Mechanical Stability



F

PIÈCE APPLICATION
TYPE B

AVERTISSEMENT

NORME EU-
ROPÉENNE

D

TYPE B APPLIED PART

GENERAL WARNING

EUROPEAN
STANDARD

I

PARTE APPLICATA
TIPO BAVVERTENZE
GENERALISTANDARD
EUROPEO

NL

TYPE B ONDERDEEL

ALGEMENE
WAARSCHUWINGEUROPESE
STANDAARD

UK

TYPE B APPLIED PART

GENERAL WARNING

EUROPEAN
STANDARD

F

POUR
UTILISATION
À L'INTERIEUR
UNIQUEMENTAPPAREIL DE
CLASSE IIRÉSERVÉ AUX DÉCHETS
D'APPAREILS ÉLECTRIQUES

D

ONLY USE
INDOORSCLASS II
EQUIPMENTDISPOSE OF THROUGH SEPARATE
COLLECTION ROUTE FOR WASTE
ELECTRICAL EQUIPMENT

I

SOLO PER USO
INTERNOCLASS II
EQUIPMENTGETTARE L'APPARECCHIATURA
ELETTRICA ATTENENDOSI ALLE
NORME PER LA RACCOLTA
DIFFERENZIATA DEL MATERIALE
ELETTRICO DI SCARTO

NL

ALLEEN
GESCHIKT VOOR
GEBRUIK BIN-
NENSHUISKLASSE II
APPA-
RATUURAFGEDANKTE ELEKTRISCHE EN
ELEKTRONISCHE APPARATUUR
DIENT GESCHIEDEN INGEZAMELD
TE WORDEN

UK

ONLY USE
INDOORSCLASS II
EQUIPMENTDISPOSE OF THROUGH SEPARATE
COLLECTION ROUTE FOR WASTE
ELECTRICAL EQUIPMENT



CONTACT:

Buntstraat 100, 9940 Evergem, BELGIUM

0032 (0) 9 216 71 71

info@nuby.be

www.nuby.com





Nūby[™]

www.nuby.com

©2011 Luv n' care®, Ltd.

Nūby[™], Natural Touch[™], SoftFlex[™], Silicone Nurser[™], and Natural Nurser[™]
are trademarks licensed to Luv n' care®, Ltd.

Made in China to Luv n' care®, Ltd specifications.

Manufactured by Luv n' care®, Ltd.

3030 Aurora Avenue, Monroe, Louisiana 71201 U.S.A.

Imported by New Valmar b.v.b.a.

